Annunciation of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Church
1206 Valley Road, Melrose Park, PA 19027
Phone: (215) 635-1627 Fax: (215) 635-9203
Pastor – Rev. Ihor Bloshchynskyy Парох – о. Ігор Блощинський
Emergencies only (267) 916 - 4441
A.B.V.M@verizon.net www.ukrainianbvm.org
www.facebook.com/ukrainianbvm

Divine Liturgy Schedule:
Tone – Festive; Epistle – Phil. 4:9-9; Gospel – John. 12: 1-18;

Sunday - March 28 Palm Sunday
9:00 am God's blessings for our parishioners
10:30 am +Olha Terleckyj (1year) Req. Terleckyj & Markiw families

Wednesday **March 31 Holy Wednesday**
10 :00 am Акафіст до страстей Христових

Thursday **April 1 Holy Thursday**
6:30 pm Passion Matins (reading of the Twelve Gospels)

Frid ay **April 2 Good Friday (Strict Fast)**
10:00 am Holy Shroud Service
7:00 pm Jerusalem Matins

Saturday **April 3 Holy Saturday**
2:00 - 4:00 pm Blessing of Easter Foods **on the parking lot**/every hour on the hour/
4:30 pm Service at the Lord's Tomb

Sunday **April 4 RESURRECTION OF OUR LORD /Myrovannia/**
7:00 am Procession & Resurrection Matins
8:00 am Easter Divine Liturgy /Blessing of Easter Foods/
10:00 am Easter Divine Liturgy /Blessing of Easter Foods/

ОГОЛОШЕННЯ
Збірки – парафія - $1802; Свічки - $114;
Утримання посілості- $122
Інші пожертви - $247;
Дякуємо усім парафіянам за щедрість та підтримку!

Потрібна допомога для прибирання церкви.
Help needed to clean the church
9:00 am Wednesday
4/14/2021

May God bless you for your hepl and support.

ANNOUNCEMENTS
Collections – Parish- $1802; Candles - $114;
Grounds maintenance- $122; Initial offerings - $247;
Your generosity and support are greatly appreciated!

Our Church Doors are Open!!!!!!!
While following strict guidelines to ensure the safety of everyone, those who are healthy and make a conscious decision to do so, may attend the Divine Liturgies.
SOCIAL DISTANCING will be practiced and REQUIRED
MASKS that fit properly must be worn in order to enter the church
HAND SANITIZING will be required once you've entered the church
ATTENDEES should only be healthy individuals. The elderly, those who have a cough, any symptoms, or are generally not feeling well—please DO NOT come to church.
Please refrain from any personal physical contact among persons;
Veneration of icons, crosses, etc. should be done without touching or kissing them. There should be no social gatherings after the services.
People should leave the church promptly upon the completion of services;
The Sunday obligation is still dispensed for the foreseeable future.
Happy to welcome you all back in the safest way possible!

EASTER PASTORAL OF THE UKRAINIAN CATHOLIC HIERARCHY OF THE U.S.A.
TO OUR CLERGY, HIEROMONKS AND BROTHERS, RELIGIOUS SISTERS, SEMINARIANS AND BELOVED FAITHFUL

Christ is Risen! Indeed He is Risen!

"Let us rise at early dawn and bring to our Master a hymn instead of myrrh,
and we shall see Christ the Sun of righteousness Who enlightens the life of all"
Ode 5, Paschal Matins

Christ is the fulfillment of Pascha. He performed the ultimate passage from death into life, and He opens and invites us to participate in this journey into new life, life with the Risen Lord. The darkness of Great Friday, the day of Christ's Passion is ultimately overshadowed by the great light and joy of Christ's resurrection.

This Lenten season we all experienced darkness. We all have been living in the shadows of deep darkness of the Covid-19 pandemic. We all struggled with extended time of darkness that has impacted each of us - our families, our communities, our church, our nation and the world. This experience gives us a deeper understanding of God's love in living through the darkness of the death of Christ that reveals to us the saving death for our salvation - the life-giving death. But Christ's death is the not the final event!

As we joyfully sing on Easter morning: "Christ is risen from the dead. By death He con-quered death". Death is overcome by life; we live with the Risen Christ! From now on Paschal joy illuminates our lives. The Risen Christ enlightens the life of all. This meaning of Christ's Resurrection, this great joy, always was, and today is the central theme of Christianity. On Easter morning what we celebrate is that Christ has overcome sin and evil and death. There is for-giveness and hope and new life even from the very rock bottom of suffering and despair.

With the darkness of the pandemic upon us it is easy for us to understand why we are ter-rified, afraid and uncertain. We are afraid of getting hurt. We are afraid of losing control. We are afraid of what we do not understand. The women and disciples on this early morning of Pascha were afraid as well!

This joy of Resurrection starts from a personal encounter with the Risen Christ. What does it take for Mary Magdalene's tears to give way to Easter joy? Nothing less than meeting the risen Christ. Meeting the risen Savior Himself! Even this is not so straightforward. Jesus ap-pears to her, but Mary does not recognize Him. And then, Jesus calls her name - Mary. She turns, and now when she looks, her world is transformed. Before her there is no gardener, but the resurrected Christ, alive and free from death. Around her there is no tomb of lifeless rock, but the living Savior who calls her out of darkness into a marvelous light. After encountering the ris-en Jesus, Mary Magdalene obeys the Lord's command to tell the "Good News" of the resurrec-tion to the disciples.

The risen Christ wants us to experience the joy of encountering Him and living for Christ and not for self—the joy of being liberated from the sins which trap us in self-centeredness and discover the blessing of Christ's self-giving love. No matter what may be happening in our lives, we can still experience spiritual joy through the love of God and living the way God made us to live, which is for self-giving love.

The Easter gospel is not just about new life, but new life that comes to us. Not just Christ raised from the dead, but the risen Christ meeting us and calling our names. Easter is an encoun-ter, a call and a summons - Go and tell what you have seen and heard. Christ is alive, and more than that He has sought us out and called us by name. Whatever our doubts and our fears, what-ever our failures and betrayals, whatever the wounds we try to protect – today is the new day. We are all to become witnesses of the Resurrection of Jesus. We are called to bring that ray of the light of the Resurrection into the various human situations: into those happy ones, render-ing them more beautiful, and into those sorrowful situations, bringing serenity and hope. Let us experience this Easter morning joy and let us radiate this joy in our lives. Let the Mercy of Christ shine in our lives and deeds!

Our fervent prayer is that our Resurrected and Living Lord may bestow His peace and grace upon you and your loved ones, upon all our brothers and sisters scattered throughout the world!
Christ is Risen! Indeed He is Risen!

+Borys Gudziak,
Archbishop of Philadelphia
Metropolitan of Ukrainian Catholics in the United States
+Paul Chomnycky, OSBM
Eparch of Stamford
+Benedict Aleksiychuk
Eparch of St. Nicholas in Chicago
+Bohdan J. Danylo (author)
Eparch of St. Josaphat in Parma
+Andriy Rabiy

Marriage preparation

Our Parish will present a marriage preparation workshop "Entering the Holy Mystery of Marriage" on Saturday, April 24, 2021 in our church hall, with a follow up session on Saturday, May 15th, 2021, each couple will meet for 40 minutes via Zoom with John J. Michalczyk, M.A., M.Div., Pastoral Counselor, to discuss results of the FACET inventoryAll couples who wish to be married in our parish are obliged to attend this workshop. If you are currently engaged and plan to marry within a year, please contact Fr. Ihor.

Підготовка до шлюбу

В суботу, 24-го квітня, 2021 р. в нашій парафії (в церковному залі) будуть проходити курси лекцій підготовки до шлюбу "Приймаючи Св. Тайну Подружжя". Додаткова сесія відбудеться в суботу 15-го травня, 2021 р в онлайн режимі.

Усі пари, що планують одружуватися в нашій парафії зобов'язані пройти цей курс підготовки. Якщо ви є заручені та плануєте одружуватися на протязі року прошу звернутися до о. Ігора.

Schedule of services for Holy Week and Easter 2021
Порядок відправ страсного тижня та Великодня 2021

Wednesday **March 31 Holy Wednesday**
10 :00 am Акафіст до страстей Христових

Thursday **April 1 Holy Thursday**
6:30 pm Passion Matins (reading of the Twelve Gospels)

Friday **April 2 Good Friday (Strict Fast)**
10:00 am Holy Shroud Service
7:00 pm Jerusalem Matins

Saturday **April 3 Holy Saturday**
2:00 - 4:00 pm Blessing of Easter Foods on the parking lot/every hour on the hour/
4:30 pm Service at the Lord's Tomb

Sunday **April 4 RESURRECTION OF OUR LORD /Myrovannia/**
7:00 am Procession & Resurrection Matins
8:00 am Easter Divine Liturgy /Blessing of Easter Foods/
10:00 am Easter Divine Liturgy /Blessing of Easter Foods/

Sunday, March 28th
Palm Sunday

First Antiphon: I love the Lord because He hears the voice of my supplication.
Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.
Because He has inclined His ear to me, I will call upon Him all my days.
Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.
The pangs of death encircled me; the dangers of Hades caught me.
Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.
I met with anguish and pain, I called upon the name of the Lord.
Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.
Glory be . . . now and forever . . . : Only Begotten Son . . . .

Third Antiphon: Give thanks to the Lord, for He is good, for His mercy endures forever.
Tropar, tone 1: Before Your passion, Christ our God,* You gave proof of the resurrection of all by raising Lazarus from the dead.* Like the children, we too, bear banners of victory* and cry out to You the conqueror of death:* "Hosanna in the highest!* Blessed is He who comes in the name of the Lord!"

Let the house of Israel say that He is good and His mercy endures forever.
Before Your passion. . . .
Let the house of Aaron say that He is good and His mercy endures forever. **Before Your passion. . . .**

Let all those who fear the Lord say that He is good and His mercy endures forever. **Before Your passion. . . .**

At the Little Entrance: Blessed is He who comes in the name of the Lord, We blessed you from the house of the Lord. The Lord is God and He has appeared to us.
Before Your passion. . . .

Feast day tropar, tone 4: Today is the source of our salvation* and the revelation of an eternal mystery:* the Son of God becomes a virgin's Son,* and Gabriel announces this grace.* Therefore, let us exclaim with him to the Mother of God:* "Hail, O woman full of grace; the Lord is with you!"

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.....

Неділя, 28-го березня
Квітна Неділя

Перший антифон: Возлюбив я, бо вислухає Господь голос моління мого.
Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.
Бо прихилив ухо своє до мене, і в дні мої призову.
Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.
Обняли мене болісті смертні, біди адові зустріли мене.
Молитвами Богородиці, Спасе, спаси на с.
Скорб і болість зустрів я, і ім'я Господнє призвав.
Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Слава . . . : і нині . . . .; Єдинородний Сину . . . .

Третій Антифон: Сповідуйтеся Господеві, бо він благий, бо на віки милість його.

Тропар, глас 1: Спільне воскресення перед твоїми страстями запевняючи,* з мертвих воздвигнув ти Лазаря, Христе Боже,* тимто і ми, як отроки, знамена перемоги носячи,* тобі, переможцеві смерти воскликуємо:* Осанна в вишніх, благословен, хто йде в ім'я Господнє.

Нехай же скаже дім Ізраїлів, бо він благий, бо на віки милість його.
Спільне воскресення . . . .
Нехай же скаже дім Аронів, бо він благий, бо на віки милість його.
Спільне воскресення . . . .
Нехай же скажуть усі, що бояться Господа, бо він благий, бо на віки милість його.
Спільне воскресення . . . .

На малім вході: Благословен, хто йде в ім'я Господнє, ми благословили вас із дому Господнього, Бог Господь і явився нам.
Спільне воскресення . . . .
Тропар празника, глас 4: Сьогодні початок нашого спасіння* і виявлення споконвічної Божої таємниці:* Син Божий стає Сином Діви,* і Гавриїл про цю милість благовістить.* Тим-то й ми з ним до Богородиці закличмо:* "Радуйся, Благодатна, Господь з Тобою."

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.....
Кондак, глас 6: На престолі на небі,* на жереб'яті на землі тебе носять, Христе Боже;* ангелів хваління і дітей оспівування прийняв ти;* вони кликали до тебе:* "Благословенний ти, що йдеш Адама призвати."

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь....

Кондак празника, глас 8: Вибраній Владарці,* врятовані від лиха,* подячні пісні перемоги співаємо

Kondak, tone 6: Seated on Your throne in heaven, Christ our God,* You received the praise of the angels,* and riding the colt on earth, the shouts of the children.* They cried out: "Blessed are You who came to restore Adam!"
Now and for ever and ever. Amen!

Feast day kondak, tone 8: O Mother of God,* we your servants sing a hymn of thanksgiving to you,* a hymn of triumph to a valiant leader;* for you have delivered us from all peril.* We now exclaim to you: "Hail, O Bride and Virgin ever-pure!

Prokimen, tone 4: Blessed is He who comes in the name of the Lord, the Lord is God and has appeared to us.
Verse: Give thanks to the Lord, for he is good, for his mercy endures forever.

Epistle: A reading from the Epistle of the holy Apostle Paul to the Philippians. (4: 4 - 9)
Brothers and Sisters! Rejoice in the Lord always! I say it again, Rejoice! Everyone should see how unselfish you are. The Lord is near. Dismiss all anxiety from your minds. Present your needs to God in every form of prayer and in petitions full of gratitude. Then God's own peace, which is beyond all understanding, will stand guard over your hearts and minds, in Christ Jesus. Finally, my brothers, your thoughts should be wholly directed to all that is true, all that deserves respect, all that is honest, pure, admirable, decent, virtuous, or worthy of praise. Live according to what you have learned and accepted, what you have heard me say and seen me do. Then will the God of peace be with you.
Alleluia Verses: Sing to the Lord a new song, for he has done wondrous deeds.
All the ends of the earth have seen the salvation by our God.

Gospel: John 12: 1 - 18
Instead of 'Indeed, it is fitting': O my soul, extol the Lord, who sat on a donkey.* God the Lord has appeared to us;* let us celebrate the feast, and let us rejoice and extol Christ.* With palms and branches in hand,* let us raise our voices to him in praise, saying:* "Blessed is he who comes in the name of the Lord* our Savior."
Communion Hymn: Blessed is He who comes in the name of the Lord, the Lord is God and has appeared to us. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Тобі* ми, слуги Твоў Богородице.* Ти, що маєш силу нездоланну,* захорони нас від усяких бід,* щоб нам звати: "Радуйся невісто неневістная!"

Стих: Дякуйте Господеві, бо він добрий; милосердя Його повіки.

Апостол: До Филип'ян послання св. Апостола Павла читання. (4: 4 - 9)

Браття і сестри! Радуйтеся завжди у Господі; знову кажу: Радуйтеся! Хай ваша доброзичливість буде всім людям відома. Господь близько! Ні про що не журіться, але в усьому виявляйте Богові ваші прохання молитвою і благанням з подякою. І мир Божий, що вищий від усякого уявлення, берегтиме серця й думки ваші у Христі Ісусі. Наостанку, брати, усе, що любе, що шанобливе, коли якась чеснота чи щобудь похвальне, про те думайте! Чого ви навчилися, що прийняли, що почули та бачили в мені, те чиніть, і Бог миру буде з вами.

Стихи на Алилуя: Співайте Господеві нову пісню, бо Він учинив чуда.
Усі кінці землі побачили, як наш Бог спасає.

Євангелія: Від Івана 12: 1 - 18

Замість 'Достойно': Величай, душе моя, Господа,* що сидить на жереб'яті.* Бог Господь і явився нам,* справляйте празник і веселячись, прийдіть,* возвеличимо Христа з квітами й галузками* в піснях кличучи:* "Благословен, хто йде в ім'я Господа,* Спаса нашого."

Причасний: Благословен, хто йде в ім'я Господнє, Бог Господь, і явився нам. Алилуя! Алилуя! Алилуя!